

MURASZOMBAT ÉS VIDÉKE

TÁRSADALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

A „Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület“ hivatalos közlönye.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

ELŐFIZETÉSI ÁR:

Egész évre 6 kor., fél évre 3 kor., egyes szám 20 fillér.
Előfizetési pénzek és reklamációk
BALKÁNYI ERNŐ könyvnyomdájába küldendők.

Felélős szerkesztő: Dr. VHRATITS IVÁN.

Kiadó:

A Vendvidéki Magyar Közművelődési Egyesület.

Kéziratok, levelek s egyéb szerkesztőségi közlemények e lap szerkesztőségébe küldendők.
Hirdetési díj: 3 hasábos petítor egyszeri hirdetésnél 20 fillér, többszöri hirdetésnél soronként 12 fillér.
Nyilvált petí sora 50 fill.

Közönyösség.

Lázás a levegő, forrongó eszmék, ideális tervezetek minden téren, minden vonalon. Társaságok verődnek össze, eszmék merülnek fel arról-holnapra, melyek eltűnnek, elfogynak akár csak a buborék. Voltak, nincsenek. Majd megint újabbak merülnek fel, sok szó, sok beszéd, de kevés tett. Hol a régi idea bontja ki szárnyait, hol a régieket ültik agyon, vagy metszik szét szárnyait.

Egy-egy eszme felszínre jön, akár csak mint egy új ember, kinek mondani valója van sok, gondolata kevés és üres, teltre pedig képtelen. Eszmékel hirdet, de senki nem követi. A másik kevesebbet mond és azt követik.

Szóval sok beszéd és kevés eredmény.

Ha munkáról van szó, kevés a vállalkozó, de ha harczról, mindenki ott van. Itt-ott pusztít a közöny, amott meg kimerülnek, elfáradnak a sok herce-hurcába.

Pedig nagy önuralomra van szükség, ha valamit elérni akarunk. Az önuralom hajtörja, melyen az ember eljuthat a trónok szédítő magaslatára, a függetlenség védőbástyája, csak erő és kitartás kell hozzá. Ez az a leiki tulajdonság, mely a törtene-

lem nagyjait bölcsesé, halhatatlanná és függetlenné tette.

Ma az önuralom csak külmáz a legtöbb embernek. Mindenki hangoztatja, azonban az eredmény egészen más. Egyik ember a másikat nézi, úgy rendezkedik be, mint a másik, egyik a másikat követi, másik a harmadikat, mindenki akar valamit, jelszók után mennek, akár jó az, akár rossz.

Ahhoz, hogy önuralmunkat megőrizzük, szilárd akarat szükséges és az csak a cél felé törekszik s attól, melyet jónak és üdvösnök tart, semmi sem képes eltéríteni.

Régi krónikus bajunk ez nekünk, hogy mi ezzel a tulajdonsággal legkevésbé rendelkezünk. Hiába küzdenek egyesek a közjóért szellettlenül, becsülettel és őszintén, ereje szelforgácsolódik, elernyöd a végtelen nagy közönyben. Valóban rendkívüli dolgoknak kellene történni, hogy az emberek közönyét megtörni lehessen.

Amíg egy helyen teljesen petyhüdt már az élet, másik helyen meg a szenvedelem üti fel tanyáját. A helyett, hogy egymást megértve, mindnyájan válvtve küzdenék a közös célért, inkább egymás ellen fordulunk s erőnk, tehetségünket s drága időnket haszontalan szóharcbban pazaroljuk el. Mindennek mi lehet az oka?

Van ennek sok, nagyon sok oka. Önösek vagyunk, hiányzik a közérdekek iránti kellő érzék, nincs munkakedv, mindenki a jelennek és magának él, a jövővel és másokkal keveset törődik. Kevés a munka becsé, vagy legfeljebb annyi, amennyi hasznot épen magának belőle megkaparinthat, de a munkát, mint magasabb rendű kérdésnek már kevesen tekintik.

Különösen Muraszombatnak és a járá-sunknak vannak oly érdekei, melyeket a helyett, hogy közös erővel és egyetértéssel megvalósítani törekednek: nemtörődömség közönyében veszt el.

Nagy feladatok vagy kis dolgok legyenek azok, melyek közös érdekeinket istápolni volnának hivatalva, egyforma közönnyel és kritikával találkozik. A helyett, hogy a cél érdekében mindent elkövetnénk, inkább mindig olyanok akadnak, kik azt megakadályozni törekednek, mert esetleg az ő egyéni érdekeivel nem áll összhangban s inkább kész az egész üdvös eszmének nyakát szegni, néha egyéni hiúságból vagy csak az „azért is“ elvével fogva.

Pedig ha valamit el akarunk érni, ha valami akarunk lenni és ha fejlődni és haladni akarunk a koral, úgy le kell rázni magunkról a fagyos közönyt, mely kész min-

TÁRCA.

Tündér Ilona vára.

— A „Muraszombat és Vidéke“ eredeti tárcája —

A Sebes Körös mentén, Királyhágón innen, Bilharmegye határán van egy kis község, melyről igen keveset tud a krónika, de annál többet tud a nép, kik e vidéken ismerősök.

Nagy zaj és csörtetések között fut lefele a Sebes körös Rév község határában. Olyan zajt éssnal, hogy ha az ember nem tudná, hogy ez csak a szöke vízi Sebes körös, azt hinné, hogy legalább is a Niagara vizesését hallja.

Hajdan amikor itt még a kulturának nyoma sem volt, a folyó mentén merészen kapaszkodó magas és meredek sziklák álltak, haladó embernek ismeretlenek s megközelíthetetlenek voltak. Ellenben ma a civilizáció egyik leghatalmasabb eszköze, a vasut fut rajtuk vagy alattuk keresztül.

Itt emelkedik egy magas köszikla szomoruan esüggesztve le hajdan büszke fejét s mintha csak az elmúlt szép idöket siratná, mikor itt még tündérek jártak arannyal átszöit bitoros szoknyács-

kába s fényes királyfiak jöttek, hogy a szép Tündérnek hódoljanak s várukban vendégek lehessenek.

Itt áll a meredek köszikla oldalara merészen felépítve, mint egy fecske fészék Tündér Ilona vára. A mai kor embereinek legnagyobb csodálkozására, hogy hogyan lehetett a meredek szikla oldalára egy ilyen kis várat építeni.

De ha meggondoljuk, hogy ezt a kis várat, melynek erkélye és ablaka meg ma is elég jó állapotban van, tündérnek építettek deleg óriások, úgy beláthatják, hogy ilyen erővel semmi sem volt lehetetlen.

Erről a kis várról beszélnek, hogy itt lakott hajdan a szép Tündér Ilona.

A XVI-ik században mikor hazánkban a török volt az ur, nagy garázdalkodást vittek véghez nemcsak vagyonban és harcosokban de, szép nők között is.

Igy történt, hogy egyik erdélyi fejedelemlnek egyetlen szép leánya török fogságba esett s a mindenható szultán ő felségének akartak a drága ajándékkal kedveskedni.

Erés fedezet alatt indítottak utnak a szép Ilonát, lovat is adtak alá, hogy a szép kisasszony

el ne fáradjon. Még a magyar határon tartottak, mikor a kiseret egymás között a felelti vitában, hogy kié tulajdonképen az erdem és hogy a szultán előtt kit illeszen a dicsőség: összeveszték. A vita és veszekedés hevében szép Ilona eltűnt paripájával, mire észrevettek nyoma sem volt a szép rabnak. Nosza hamar lóra kaptak s futottak keresni a szökevényt, de hiába. Ő már mesze járt s nem tudtak sehogysém elfogni.

A szép Ilona pedig csak futott paripájával hegyen-völgyön keresztül vissza Erdély belsejébe. Azonban az utat nem ismerve, eltévedt s így több nap és éjjeli keserves ut után elfáradva Királyhágó bérci között megpihent.

Jötekony álom szállta meg s így talált meg őt a hegyek tündéri, kik midőn meglátták az alvó szép leányt szépen felemelték s elvitték magukkal saját várukba.

Mikor felebredett a szép Ilona csak ámult és bámult a mit körülötte látott. Szép tündérlé-nyok forgolódtak körülötte, kik elmondták kérdésöködesére, hogy hogyan jutott hozzájuk.

Ellátták mindennel amire csak szüksége volt. Tejbe-vajba fürösztöttek, egy dédelgettek mintha csak közülök való tündér lett volna.

den tagjainkat megdermeszteni, hanem fogjunk közös erővel, közös egyetértéssel a munkához s lássunk hozzá, hogy kellő lépést tartsunk a fejlődő kultúrával, mert úgy eltalálunk késni, hogy soha sem leszünk képesek az elmulasztott időt pótolni.

Siessünk és dolgozzunk egyetértve!

—ss.

A kinyűtt lenkóró szárítása.

Ha a lenvetést teljesen zöld állapotában takarítjuk le, úgy annak megfonnyasztásáról nem lehet szó, amennyiben a termést rögtön áztatába visszük; ha azonban féltetésben takarítjuk le, akkor azt a mag utánerlelésre, részint pedig a még rajta levő lombtól való megszabadítás végett előbb meg kell fonnyasztani, utóbb meg kell szárítani.

A fonnyasztás úgy történik, hogy a lent nyűvő munkás a kinyűtt egyes lenmarkokat kötetlenül, egymást keresztezve, nyitott ollóhoz hasonlóan a háta mögött a földre felelteti, ügyelni kell azonban arra, hogy az összekeresztelt markok ne fedjék egymást, hanem minden marokpár külön fekdűjk egymással párhuzamosan, úgy hogy csak a legelőször elhelyezett marok fekdűjk a földön, ellenben az egymást keresztező többi markoknak csak gyökeres vége érintse a földet és a magvas végek fent legyenek a levegőben, úgy hogy minden egyes marokra rásüthessen a nap és érhesse a levegő.

Ilyen elbánás mellett a markok legkörü levegő melegségéhez képest 12—14, legfeljebb 48 éra alatt megfonnyadnak úgy, hogy azután a koró annyira szilárd lesz, hogy azt talpra is lehet állítani anélkül, hogy összeeszkulna. Ha így összekeresztezve esetleg egy eső éri, akkor igaz, hogy a markok teje megázik, esetleg be is ázik, de az első napusárra újra könnyen kiszikkad és mindenesetre jobb a lenkórót így markokba gyűjtve összekereszteni, minsem követni azt a helytelen eljárást, amelyet ugyan szeretnek azok a gyárosok, akik a lentermést a termelőktől áztatás nélkül, kórós állapotban megveszik, t. i. a lenkóró kinyűvését után nem gyűjtik markokba, de szálanként egy-

más mellé a földre feleltetik, a mivel el van ugyan érve az, hogy forró napsütés mellett a lenkóró rögtön kiszárad, de viszont megeshetik az is, hogy így feleltetve rajón egy kéthetes eső, amikor a kóró a földön fekvé nemcsak hogy végképen kiázik de a tokokban levő mag is esetleg mind kicsirázik, vagy ha nem az eső, úgy a nagy forróság is ártalmas lehet neki amennyiben a kóró teljesen kiszáradván, elveszti súlyát (mintegy 50%-ot) és zsírját és a magnak nincs ideje a még felig zöld szárból a nedveket magába venni, tulságos hamar fog megérni, illetve agyon pörkölődni.

Az ilyenképen megfonnyasztott lenkórót végképen való megszáritás és utánerlelés kedvéért belgiami módszer szerint egy 1 öl hosszú, két végén nyitott, hosszvégevel az uralkodó szél irányába állított, nád- vagy szalmaházletőlőhöz hasonló prizmakra úgynevezett sátorokra szoktuk felállítani a mi történik először is azért, hogy a felig zöldlen kinyűtt és keresztezve megfonnyasztott lenkóró szorosan összetömegtárván, némiképp összezadzon és azután légszárazán kiszikkadjon, másodsor pedig azért, hogy a mag a magtokokban ráerjen lassacskán megérődni, magába vonja mindazokat a nedveket és tápanyagokat, amelyek a még akkor nyersen kóróban bennefoglatatnak.

Igy felállítva a lenkóró, az időjáráshoz képest 8—14 napig marad együtt, amely idő alatt a mag meg is szokott érni és a kóró is annyira megszárad, hogy tető alá hordva raktározhatjuk vagy szabad ég alatt összekazalozhatjuk. Ha a sátorokat hazavételükben esetleg eső érné, az nem okozhat nagy kárt, amennyiben a csapadék legnagyobb része a talpra állított szárazon végig futván meg nem állhat, ami vedvesség pedig az eső eltakarodta után még marad a szálokon az az első szélre könnyen kiszikkad.

Főbolog a sátrakat oly szilárdan felállítani, hogy azokat a szél fel ne dönthesse és egyuttal vigyázni kell arra, hogy az egymás felé fordított lenmarkok páronként egészen egymással szemben, nem pedig egymást keresztezve állítsanak fel.

Szenteh Dezso

gazd. szaktanár.

HIREK.

— **Szerkesztő változás.** Lapunk szerkesztőségében változás állott be, amennyiben lapunk felelős szerkesztője, Dr. Vratarits Iván a felvételvezetővel a szerkesztésről lemondott. Julius hó 1-től kezdve a lap szerkesztését dr. Czifrák János ügyvéd veszi át, akinek szakavatott tollát közönségünk is előnyösen ismeri.

— **Jegyzők találkozója.** A szombathelyi közigazgatási tanfolyam 1901. évből végzett hallgatói július hó 15-én Szombathelyen ötszázötven előadól emléleül társas összejövetelt tartanak a „Jegyevrem“-hez címzett vendéglő kethelyiségében.

— **Új közigazgatási gyakornok.** Dr. Bezerej István, varmegyének főispánja a muraszombati szolgabírószághoz Tiborez Antal imbrineci lakost ideiglenes minőségű közigazgatási gyakornokká nevezte ki.

— **Nem lesz hadgyakorlat.** A hadügyminiszter most rendelkezett becsatolt ki, melynek értelmében az újonczok még július 30-án bevonulnak. A mar behívott tartalékos tiszteknek és lövésznek az idej gyakorlatot elgeedik és jövő évre kell utána pótolniuk. A hadügyminiszteri rendelet értelmében a hadgyakorlatok, valamint a hadosztályok nagy manőverei is elmaradnak.

— **Betörés.** Szlavicz Iván vaslaki gazda f. hó 15-én háznepével együtt elment hazulról a mezőre dolgozni. Gáspár Iván 16 éves vaslaki sulancz észrevéve, hogy a ház őrzetlen, kitérte az ablakfékerstrámfáját és bemászott a szobába, ott egy magával hozott vaslapáttal a szekrényt feltörte s onnan 2 korona nehrány fillért elcment. Estefelé haza jött a házi gazda, aki midőn észrevette, hogy nála betörést követtek el, azonnal a csendőrséghez sietett jelentést tenni, a csendőrség hamarosan kinyomozta a betörőt, aki tettét be is vallotta, a pénz pedig a szoba sarkába elrejtve meg is találták. A tolvaj sulancot a bíróságnál feljelentették.

— **Gyújtogatás.** Tótlak község előjárósága küldönc utján arról értesítette a tótkeresztény csendőrséget, hogy a községben tüzeset történt. A kivezenyelt járőr a tüzrendőri vizsgálatot megcette, amikor is kiderítette, hogy a tüzet gyújtogatás okozta. Özv. Koczcz Jánosné totlaki asszony házanak tetőjén 14-én este kigulladott s úgy a tető, mint a padlason elhelyezett 10 kéve zsupszalma és egy rakás len 130 korona értékben elégett. A tüzet Koczcz Venczel káros veje okozta oly kepen, hogy itasan jöve haza az urdombi korcsmából, feleségével és anyósával összeveszett, sőt az utóbbit el is kergette a házról, aztán dühében a ház hátulýára ment s a tetőt fedő szalmát felgyújtotta. A lángok láttára észre tért s elakarta a tüzet fojtatni, de az elhatalmaskodó lángtengert már nem bírta eloltani, ekkor lármát csapolt s a szomszédok segítségével sikerült a pusztító elemnek gátat vetni s így a teljes legestől megmenekült. A csendőrség Koczczát feljelentette az ügyességhez; a gyújtogatóz azzal vedekezik, hogy ő olyan ittas állapotban volt, hogy nem emlékszik, olyan mint csinált.

— **Lopás.** Kercsmár János kökenyesi korcsmáros 16-án reggel Tótfé községből bort szállított haza, reggel 8 óra tájban fuvarosának lovai a Szep csárda közelében fáradtak levén, az uton elakadtak, a korcsmáros és a fuvaros most segítség után néztek és ez időre a szekeret és a lovakat felügyelet nélkül hagyták. Mik őg segítség után néztek, addig a szekerről egy 30 literes teh boros hordót elvették. Kercsmár a lojáról jelentést tett, mire a csendőrség megállapította, hogy a lojáról Pápics János szentbenedeki lakos követte el, aki beismerte, hogy a hordót ő emelte le a felügyelet nélkül álló szekerről. A csendőrség ébában a pillanthatn toptant be Pápics szobájába, mikor azok javában heberztek ki a szekere től hordóból a heglevélt. Eleinte ha udozott Pápics, hogy a bor saját termése, de mikor a káros hordóját felismerte, öszintén bevallotta tettét. A hordóból ekkor már mintegy 6—7 liter hiányzott. A csendőrség erre Pápicost feljelentette, a hordót pedig megörzés végett átadta a község előjáróságnak.

— **Elgázolás.** Mekics Ferencz vsnvescési fuvaros követ szállított az ottóházi határban elhúzódó törvényhatósági uton f. hó 9-én. Beérve a községbe, Kerecz Antal szabó háza előtti lejtőn uton a kerekek bekötötte, da míg ő a szekert

igen megőrült, mikor elveszteknek hitt aráját ismerte fel a szép Ilonában.

A menyegzőt ott a tabornban tartották meg, hogy ezután mindig együttlé lesznek, együtt harcolnak s ha kell, együtt is halnak a hazáért.

A török hódítás ezután egy pár évig szünetelt s a szép Ilona rá vette férjét, hogy keressek fel a tündérlakot, hol ő anyyi szép napot töltött közöttük s kikéne életét is köszönheti.

Bejárták az egész királyhágót és vidékét, de a tündérekre nem akadtak sehol. Mikor Rév házára értek, találtak egy kis várat a hegy oldalába építve, melyben a szép Ilona az ő tündéreknek várára ismert, de teljesen üresen és elhagyatva.

Szomoruan tértek vissza, anélkül, hogy a tündéreknek köszönetet mondhattak volna, de mielőtt megváltak volna a bővös kis vártól, hogy nyoma legyen miszerint ok itt jártak, a falba vették: „Itt járt Tündér Ilona és férje.“

Eddig tart a monda s azért nevezik e csodálatos kis fészket ma is Tündér Ilona várának.

—ss.

Azoban Ilonának bármennyire is jól ment a sorsa, sokkal jobban, mintha a szultán háremében lenne, de ő mégis csak vágott vissza szüleihez, bár jól tudta, hogy ez kesz veszedelem volna nem csak ő reá, de meg a szülei is. Azért tehát csak türellemmel várt, míg majd reá kerül a sor, hogy ismét haza mehessen, hol ny szülei, mint volégenyie tárt karokkal fogadják az elveszetteknek hit leányukat.

Egy napon nagy láрма, lödöbögés és harci zaj ütötte meg a szép Ilona fület, amint a hegyeken virágokat szedve messze elbarangolt.

Figyelni kezdett, hogy honnan jön e zaj és hogy kik lehetnek, magyarok, vagy pedig ellenség?

Nemsokára tisztán kivethette, hogy azok bizony magyarok és így nem lehet ellenség. Sietett tehát e zaj irányába és csakhamar felismerte bennük székely testvéreit.

A katonák örömmel üdvözölték az ismeretlen szedő hajdönt s siettek vezérüknek tudtára adni, hogy egy szép leányt találtak, ki egészen úgy néz ki, mint egy tündér.

A vezérük maga elé vezettette a leányt s

Apró hirdetések.

Könyvtár órák. A muraszombati gazdakör könyvtára nyitva van hetenként csütörtökön d. e. 11—12 óráig a titkári hivatalban. — A Dunántúli Közművelődési Egylet könyvtára pedig vasárnaponként 10—11 óráig áll a közönség rendelkezésére az állami óvodában.

Előrendű „Rézgálie“ kapható igen olcsó áron a gazdakör megbízottjánál, Kardos József muraszombati kereskedő úrnál.

Egy jó karban levő Claython-Shuttleworth-féle 6 löerejű cseplő garnitúra kedvező fizetési feltételek mellett eladó. Bővebb felvilágosítást ad Junkucz Sándor állatorvos Muraszombatan.

Marhasó kapható kilonként 13 filléért, rigai lenmag kilonként 44 filléért Kardos József muraszombati kereskedésben.

A muraszombati járási gazdakör műtrágya-raktárát lead Kardos József úrnál Muraszombatan hol a csehországi Thomas-salak mértermesztését 7 korona 50 filléért, 16^o/_o-os méretű salak 1 mm. 7 korona 50 filléért adja, a szuperfoszfátot 50 kilogramm zsákokban 4 korona 50 filleren; a tökerezteri raktáron a csehországi Thomas-salak ára szintén 8 korona 60 fillér; Vashidegkuton pedig a szuperfoszfátot 50 kilogramm zsákokban 4 kor. 25 fillér.

Anyagi felelősségünk kényszerre miatt kérjük lapunk azon t előfizetőit, kik az előfizetéssel — melyet a czimszalagon jelzünk — hátralékban vannak, a hátralék összegnek szives beküldését.

A kiadóhivatal.

Ida.

minden. Aztán a tartás és mozgás. Nem illik ehhez a szoknyához sem a hosszukat lépő angolós járás, sem a típéges, hanem egy szép, könnyű, egészséges, ruganyos járás, amely a tökéletesen és arányosan fejlett test sajátja. A túlságosan magas sarkú cipő teljesen ki van zárva. És a mi még fontos, kitűnő, hajlékony, hátul teljesen csukódó finom fűző kell hozzá, amelyre a szoknya úgy simulhossz, mint a keztyű.

Mivel ilyen kényesnek a magas szoknya viselete — ha tudniillik szépen akarunk benne fésteni, megjegyzem még, hogy egy kevény nadrágon és egyetlen, teljesen ránc nélküli szabott alszoknyán kívül semmit sem lehet alatta viselni. Most, hogy a nyári divat majdnem kizárólagosan fehér — akár vaszonbatsizt vagy piké — újra felvirult a fehér esikpés vagy himzett alszoknya napja is. És mivel a felszoknya teljesen belelelt és puha, az alszoknya van gazdagodással fodorral díszítve, hogy a felsőt egy kissé támogassa. A magas szoknya rendszeren hátulkapos vagy fűzős. De vannak elől egy kissé baloldalt az első lap varrása alatt kapcsolatok is. Vannak a kényelmet kissé kedvelők számára olyanok is, amelyek csak hátul fűzőnek a termetre egy jó derekszalgal segítségével és elől egy kissé az empírfomat megközelítve, csak kis mellvarrással lazán borulnak a termet fölé. Ezekhez azonban szép váltartó kell, ami a rövid bluz fölött tartsa őket.

De a Divat Újság-ból azt is láthatjuk kedves olvasóink, hogy azért nem kizárólagosa magas szoknya uralma, ha dialtlamas is. A könyök ujjá esikpés bluz, egy szép, hátul napjara szeles, oldalt már keskenyebb övvel és egy szép himzett vagy esikpébetekkel és figurákkal díszített vaszonvagy batsiztszoknya ma már nem kerül sokba. Hisz gyáraink gondoskodnak arról, hogy a szoknyát megkímélve, összedállitva, fűg készen kapjuk és otthon csak termetünknek kell egy kicsit a hosszát és bőséget alkalmazni. Ehhez egy-két helyes bluz és készen vagyunk nyárra, felöltő gyanant esikpéből összedállított vagy színes vagy fekete selyemből, krepp, esikpével és szalaggal, egy-két szép gombbal díszített bőjű kábabotska járja, inkább dísz, mint ruha. Hívós estekre pedig egy finom egyszerű puha posztó gallér, amelyet könnyen, egy kis szalagos tartóba kapcsolva, mindenkor magunkkal hordhatunk a nélkül, hogy alkalmazatlan legyen.

— **A Divat Újság** minden hónapban kétszer jelenik meg. Előfizetési ára nagyon olcsó: negyed-re postán vagy szétküldéssel, két korona husz fillér. Előfizetni legezelszerűben a kiadóhivatalba intézett postatalványon lehet. A Divat Újság kiadóhivatalába Budapestben, VIII. Rökk Szilárd-utca 4. számú házában van.

Kivonat a mezőgazdasági értekezéséből.

Bizony, bizony az a hőség!

Ha az emberek az elmúlt nyáron tölem kérdeztek, hogy különösen a mezői munkáknál, az őket kínzó szomjúság ellen mitévők legyenek, akkor én azt ajánlottam nekik, — amit ezenel minden olvasómnak ajánlani fogok: — ók azt kipróbálták és ezen jó tanácsomat megköszönték és én egy hiszem, hogy ezen soraim sok olvasója, ha csak szemellenben is, ugyanazt fogja tenni, ha erről egy próba által személyesen meggyőződnek.

Végyen — úgy mondtam az emberekhez — 1 liter vizet, hagyja ezt egy-tél kanál, körülbelül 15—20 gramm, Franck-kávé-pótlékkal, ami felesége könykjában bizonyára meglesz, 5 percig jól forralni, aztán a fözetet állítsa fére és hagyja kihűlni, (ízlel szerint) egy kevés cukrot is tethet hozzá) aztán palackban vagy kulacsban vigye magával a mezőre. Legjobban tenné, ha a palackot azután egy árnyékos helyen a földre ásná, mivel az ital akkor hűs friss marad.

Ha azután szomjas, akkor igyék ezen Franck-főzétből egy jó nagy kortyot és csodálkóznai fog, hogy szomjúsága milyen hosszú időre csillapítva marad.

A „Frank“ tehát nemcsak a legjobb kávé-pótlék, mert hiszen ilyenek általánosan el van ismerve, hanem a legjobb szomjesillapító is.

2128/1906. tkv. sz.
Viszárverési kérvénye a Delvasmegyei Takarékpénztárnak Rituper Ádám gesztenyesi lakos ellen

Viszárverési hirdetmény.

A muraszombati kir. járásbírósg mint telek-könyvi hatóság közhíre teszi, hogy a Delvasmegyei takarékpénztár végrehajtónak Koltai Adámné sz. Horváth Judit végrehajtást szenvedett elleni 360 K tőkekövetelés és járulék kielégítése iránti végrehajtási ügyében az ezen kir. járásbírósg, mint tkvi hatóság területén levő, az urdombí 42. sz. tkvjbeni A 7 1 sor sz. 321. hrsz. 10 házs. birtokra 612 koronában megállapított kiállítási árban a viszárverés Rituper Ádám korábbi vevő ellen, ennek költségere s veszélyere. befizetett bánátpénz-ek elvezetése mellett az 1881. LX. t.c. 185. §-a alapján elrendeltetik s arra határnapul

1906. évi június hó 26-ik napjának

d. e. 10 órája Urdomb község házához kitűzött ezzel, hogy ezen határnapon a fenti ingatlan esetleg kiállítási árán túl is eladati fog,

Bánátpénzül leteendő a fentebb említett ingatlan kiállítási árának 10^o/_o-a.

Arvezési szándekeköz tartoznak a bánátpénz készpénzben vagy övadékekés értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy annak a bíróságnál előleges elhelyezeséről szóló elismer-venyt átszolgáltatni.

A vételár 3 egyenlő részletben 3 hónap alatt fizetendő az érvenés napjától számítolt 5^o/_o kamatokkal a muraszombati kir. adóhivatalnál.

Arvezési hirdetmény kibocsátásával egyidejűleg megállapított árvesési feltételek a hivatalos órák alatt ezen kir. tkvi hatóságnál és Urdomb község házában megtekinthetők.

Muraszombatan, a kir. bírósg mint tkvi hatóságnál, 1906. május 17-en.

Dr. Schick, kir. albiró.

hatalján a fekket foglalatokodott, az egyik ló az ut porában játszó Keréz-Mária 3 éves kis leányra épült s annak bal lábának alsó szarcsontját elérte. A fuvaros az éles jakkaltásra szekerét megállította s a leányát kiszabadította a lovak alól, erre már a házeliek is jöttöket s a súlyosan sérült leányát ápolás alá vették. Az apa a fuvarost eljelentette a csendőrségnél, ott azonban megállapították, hogy az apa is hibás, mert a gyámo-natlan kis leányt, a ki süket is, teljesen felügyelet nélkül hagyta kóborolni.

— **Személyi pótlék.** Az állami tisztviselő és tanító kör között még mindig vita tárgyat képezi az a kérdés, hogy a fizetés felvevésénél külön-ülően irandó-e a nyugtára a törzsfizetés és a személyi pótlék? Mint hitese forrásból értesültünk, a törzsfizetés és a személyi pótlék a nyugtára egy összegben vezetendő rá. Ezen célra szükséges nyomatkarabonként is kaphatók Balkányi Ernő nyomatvánnyraktárában Muraszombat.

— **A Pesti Napló új karácsonyi ajándéka.** A Pesti Napló idei ajándékönyve Rakóczi Alkum lesz. Nem tudományos, csak a történelem kutató-sában gyökerező irodalmi és művészeti disz-mánka lesz. Ismeretlen fogja a nagy kor hőseit, ismeretlenjait és izgalmas felkötőknappal, izzó tü-rekéseit, lobogó indulatútl mélyseges hangulatait, dícsőseget és szenvedéseit. Javairok fogják meg-mi a nagy szabadságharc eleven kronikáját. — És meg fog szólni ebben a kötetben a kor költés-zete és izzó múzskája. A dalnokot és a tő-rogalost is tanúságba idézzük. S a képművészetet is. Az egykorot és az utat, hogy képen, rajzban ábrázolja azt a szentseges hőskort. Nagyszabású festmények, elősragú illusztrációk, kiváló mesterek alkotásai díszítik majd e művet. S a műlapokon kívül a sokszorosított művészet egész sor több színnyomásu képen fog remekelni. E díszes tar-talomhoz mérte lesz a keret. Bekötését a magyar írtárművészet elősragú mesterere bízzák. Hadd jelöljen meg a remekműt neves tartalmának a külső megjelenése is. Ezt az új páratlan díszű ajándékot megkapja karácsonyra a Pesti Napló állandó előfizetőin kívül minden új előfizető is, aki mostantól kezdve egy évre megszakítás nélkül a Pesti Naplóra előfizet, illetve aki karácsonyi legelőbb egy felelt díjat befizetett és egy további felelt előfizetésre magát kötelezi. Az előfizetés fel- és negyedvenként, sőt havonta is eszközöl-hető s kívánatra külön értesítést küld e módozásokra vonatkozólag a Pesti napló kiadóhivatala, Budapestben, VI., Andrássy ut 27.

— **A Dr. Richter-féle Liniment. Caps. comp.** (Horgony-Pain-Expeller) igazi népszerű házi-szerré lett, mely számos családban már több mint 36 év óta mindig készen van. Hátfájás, csipőfájádalom, fejfájás, koscsvény, csúszni stb.-nel a Horgony-Linimenttel való bedorzosítások mindig fájdalomcsillapító hatást idéznek elő: sőt járvány-koroknál, mint: a kolera és hányóviharoknál, az alstetnek Horgony-Linimenttel való bedorzosása mindig igen jókán bizonyult. Ezen kitűnő házi-szer jó orvdményűl alkal-mazzatott bedorzosósképen az influenza ellen is és áve-gyeken a 80 fillér, 1 kor 40 f és 2 korona a legelőbb gyógy-szertárban kapható: de bevásárlás alkalmával tessék háta-mondani: Richter-féle Horgony-Linimenttel (Horgony-Pain-Expeller) kéri, valamint a „Horgony“ védjegyre és a Richter-csevegőjére figyelni és csak eredeti üveget elfogadni.

Irodalom.

A divat.

— **A Divat Újság-ból.** —

Hölgyem, kénytelen vagyok jelenteni, hogy az idei nyári évadra győzött a magas szoknya, vagyis övezőjevel egybenbatsított, szorosan testhez-simuló szoknya. Győzött, még pedig annyira, hogy alál lehetünk győzelmé állandóságában, és miért? Mert oly szédítő gyorsan terjed és valóik általánossá, hogy a legrovidebb idő múltán — attól felek — unottassá is fog válni. Azért tanácsalom mindenkinék, akinek különösen előnyös ez a szép divat, hogy siesen kihasználja és óva intem mindenkit tole, aki ne tudja magát terebében, moz-gásában, tartásában, járásában kifogástalannak.

Ez a szép divat legjobban illik, mint csak-nem minden, a nyúlánk, magas termetűnek, aki azonban nem sovány. De illik a közép, sőt a kicsi termetűnek is, ha karcsú, hajlékony és ará-nyosan formás a termete. A forma ennél a fő —

Fr. Kaiser-féle

Bregenz Vorarlbergi köhögés elleni **ozukorkái** kaphatók alulírott gyógyszerárban. — Ki ezen köhögés elleni ozukorkákat fig ellembe nem veszi, vetkerez saját egészsége ellen — Kaiser-féle „Mell-Caramella“ czukorkák fenyővel, orvosiilag kipróbált és ajánlott szer a köhögés, hurut és gégerekedtség ellen. — **4512** db készítmény bizonyítványokkal igazolja ezen szer hatását, az igen kitűnő gyógyhatású czukorkáknak csomagja **20 fillér.**

Kapható Muraszombatban Bölcz Béla gyógyszerárban.

Könyvnyomdai és könyvkötészeti

munkák jutányos árakban elfogadhatnak

BALKÁNYI ERNŐ könyvnyomdájában Muraszombat.

A PESTI NAPLÓ uj karácsonyi ajándéka.

A Pesti napló karácsonyi albumainak sorozata a magyar génius javakincsének gyűjteménye. Valamennyi eseményszámba ment a magyar könyvpiacra. Náluk szebb, előkelőbb, értékesebb díszmunkák nem igen jelentek meg. S a Pesti Napló az ő albumait ajándékolja előfizetőinek.

A Pesti Napló idei ajándéka, az 1906. évi karácsonyi albuma meg fog felelni a Pesti Napló díszmunkái hagyományának, meg fog felelni nekik abban is, hogy kiállításra fenyével felül fogja mulni a megelőző évi kiadványokat. Minden kötetek ismétlődő volt az előző, pedig azok az előző kötetek is egytől-egyig remek díszművek voltak. A Pesti Napló idei ajándékkönyve a

Rákóczi Album

lesz. Nagyszabású festmények, elősránog illusztrációk, kiváló mesterek alkotása díszítik majd e művet. S a műlapokon kívül a sokszorosított művészet egész sor több színnyomású képen fog remekelni. E díszes tartalomhoz méltó lesz a keret.

Ezt az új pártalan díszű ajándékot megkapja karácsonyra a Pesti Napló állandó előfizetőin kívül

minden új előfizető is,

aki mostantól kezdve egy évre megszakítás nélkül a Pesti Napló-ra előfizet, illetve, aki karácsonyi legalább egy felelvi díjat befizetett és egy további felelvi előfizetése magát kötelezi.

PESTI NAPLÓ kiadóhivatala, Budapest,
Andrássy-ut 27.

Előfizetési ár: 1 évre 28 kor., félévre 14 korona, negyedévre 7 kor., egy óra 2 kor. 40 fillér. — Mutatványzatot szívesen küldünk.

Képes levelezőlapok

gyönyörű kivitelben
dus választékban
kaphatók

BALKÁNYI ERNŐ
papirkereskedésében.

A Liniment. Capsici comp.,
a Richter-féle Horgony-Pain-Expeller
pótléka.

Ezen elismert kitűnő és fájdalomcsillapító bedörzsölési használt háziasszer bevonásosak — a mely minden gyógyszerárban kapható, — mindig figyelemmel legyenek a „Horgony“ védjegyére és a Richter cégére.



Igazi magyar szegedi szakácskönyv

kapható Balkányi Ernőnél Muraszombatban.

A szabad fürdő f. hó 24-én megnyílik. Idényjegyek Ascher B. és Fia cégnél válthatók.

IMAKÖNYVEK

róm. kath., ág. evang. és izr. vallású hívők részére magyar és vend nyelven **Balkányi Ernő** könyvkereskedésében egyszerű és díszes kötésben jutányos áron kaphatók.

Egy jó házból való fiu
tanulónak azonnal felvétetik

Faragó István

borbély- és fodrász üzletében Alsóoldván.

**Hirdetések felvételnek
a kiadóhivatalban.**

**Thomássalak 16^{0/10}
100 kilónként K 7.50**

Ugyanott a legjutányosabb árban mindenféle gazdasági cikkek, u. m.: **vizmentes ponyvák, kazal ponyvák, kumettakarók, gabona zsákok, gépolaj, marhasó stbi stbi** beszerezhetők.

Vezérszó: Minden darab szappan SCHICHT nével, tiszta és ment káros alkatrészekből

Jótállás: 25000 koronát fizet Schicht György cég ussigan bárkinék, aki helyoznyítja, hogy szappanna „SCHICHT“ nével valamely káros kevéreket tartalmaz

Schicht-szappan!

(„Szarvas“ vagy „Kulcs“ szappant)

használjuk kiváló hatású tulajdonsága miatt

előnyös eredményvel

bármely mosási célra, ugyímint:

saját használatra,
minden ruhaneműnél
és

mindenhez

ami egyáltalában mosva lesz.



MÁTYÁS KIRÁLY KASZÁK

legjobb ami idáig létezett, minden darabért jót állók, többször kúphet kalapálni és ha nem jó kicsérletlik, 5 darab vételnél bérmenten küldöm, a pénz előre beküldendő.

az árak 8 8^{1/2} 9 10 markos

korona 2.60 2.80 3.00 3.60

Kapható csakis:

Sávely József, szerszám raktárában.
Budapest, VII., Kerepesi-ut 72.

100 drb cigarettá hüvely

12 krajcártól feljebb. — Kapható

Balkányi Ernő papirkereskedésében Muraszombat.